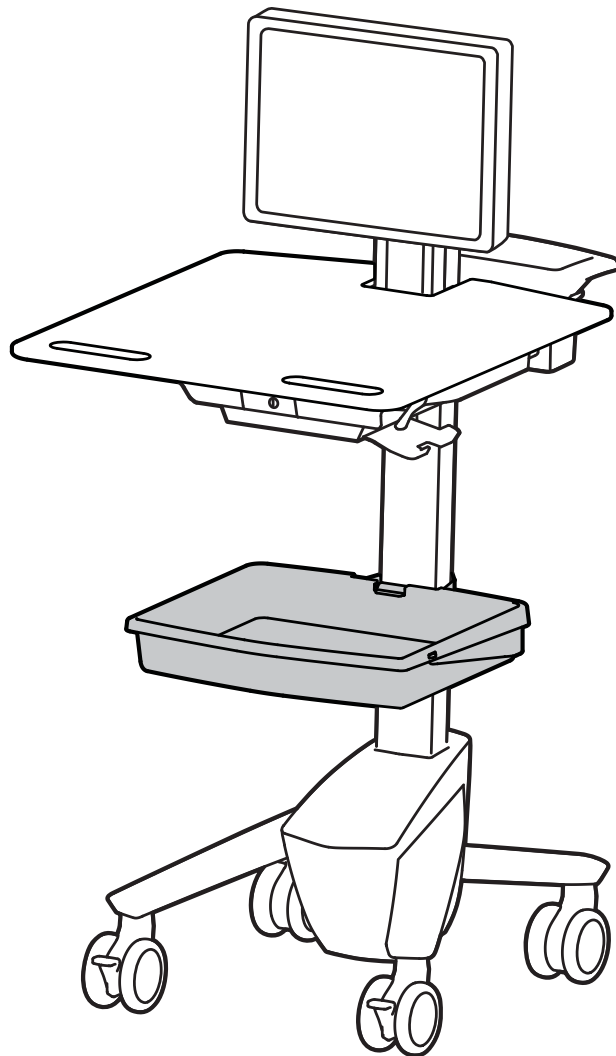


ergotron®

SV Tray Accessory



EN User Guide

ES Guía del usuario

FR Manuel de l'utilisateur

DE Gebrauchsgids

JA ユーザーガイド

ZH 用户指南

NL Benutzerhandbuch

IT Guida per l'utente

SV Användarhandbok



www.ergotron.com: English, Español, Français, Deutsch, Nederlands, Italiano, Svenska, 日本語, 汉语

www.ergotron.com | USA: 1-800-888-8458 | Europe: +31 (0)33-45 45 600 | China: 400-120-3051 | Japan: japansupport@ergotron.com

Features & Specifications

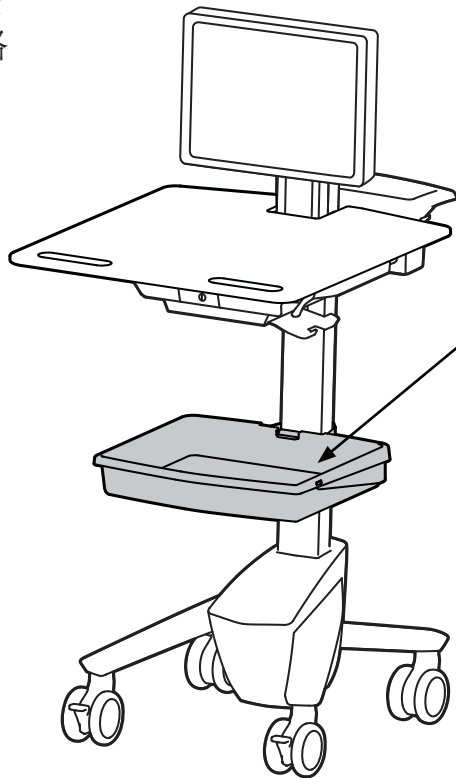
Características y especificaciones técnicas

Caractéristiques et spécifications

Produkteigenschaften & Technische Daten

特長と仕様

特点和规格



≤ 13 lbs. (5.9 kg)

CAUTION: DO NOT EXCEED MAXIMUM LISTED WEIGHT CAPACITY. SERIOUS INJURY OR PROPERTY DAMAGE MAY OCCUR!

PRECAUCIÓN: NO SUPERE LA CAPACIDAD DE PESO MÁXIMA INDICADA. PODRÍA OCURRIR DAÑOS MATERIALES GRAVES O LESIONES FÍSICAS.

ATTENTION : NE PAS DÉPASSER LA CAPACITÉ NOMINALE MAXIMALE MENTIONNÉE. DE SÉRIEUSES BLESSURES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS POURRAIENT SE PRODUIRE !

VORSICHT: DIE ANGEGEBENE MAXIMALE TRAGFÄHIGKEIT NICHT ÜBERSCHREITEN. DIES KANN SCHWERE VERLETZUNGEN ODER SACHSCHÄDEN ZUR FOLGE HABEN!

注意:積載物は記載の最大積載重量を超えてはなりません。重大な人体の怪我や機器の損傷を招く恐れがあります。

注意: 请勿超过所列的最大可承重量。否则可能导致重伤或设备损坏!

Components

Componentes

Composants

Komponenten

構成部品

部件



	A	B	C
1	1x 		4x M4 x 6mm
2	1x 	1x 	2x M6 x 10mm
3	1x 	1x 	2x M5 x 10mm

Tools Needed

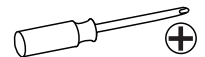
Herramientas necesarias

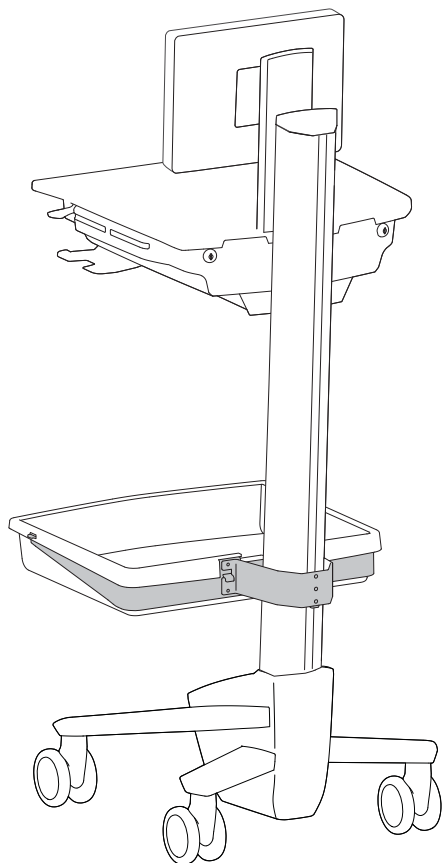
Outillage requis

Benötigtes Werkzeug

必要なツール

需要的工具



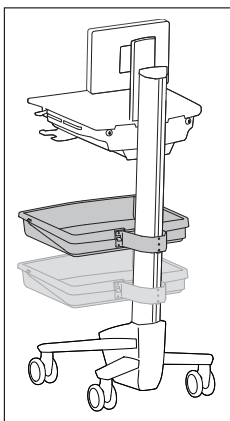


T-Slot Mounting Bracket: Shelf can be set at any height, but does not move with lift engine.

Soporte de montaje de ranura en T: la estantería se puede ajustar a cualquier altura, pero no se mueve con el mecanismo de elevación.

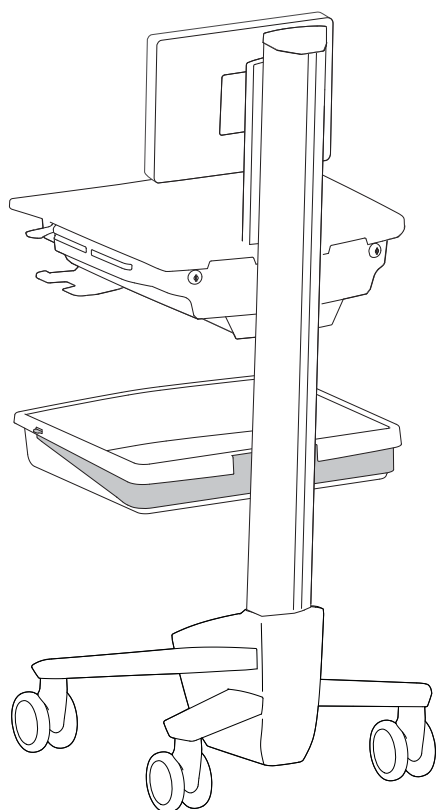
Support de fixation à rainure en T : L'étagère peut être montée à n'importe quelle hauteur, mais elle ne bouge pas en fonction du moteur de levage.

T-Schlitz-Haltebügel: Die Ablage kann in jeder Höhe montiert werden, bewegt sich aber nicht mit der Höhenverstellung.



Tスロット取り付け金具: シェルフは任意の高さに設定できますが、リフトエンジンでは移動しません。

T 型槽安裝支架: 搁板可设置在任何高度, 但不随升降发动机移动。

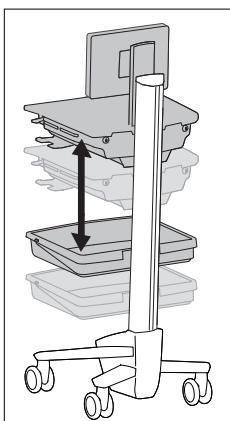


Front Mounting Bracket: Shelf height is set, but will move with the lift engine.

Soporte de montaje frontal: la altura de la estantería es fija, pero se moverá con el mecanismo de elevación.

Support de fixation avant : La hauteur de l'étagère est définie, mais bouge en fonction du moteur de levage.

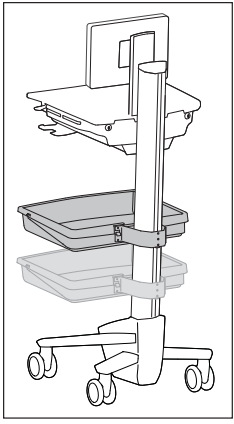
Vorderer Haltebügel: Ablagehöhe ist fest, bewegt sich aber mit der Höhenverstellung.



フロント取り付け金具: シェルフの高さは設定されていますが、リフトエンジンで移動します。

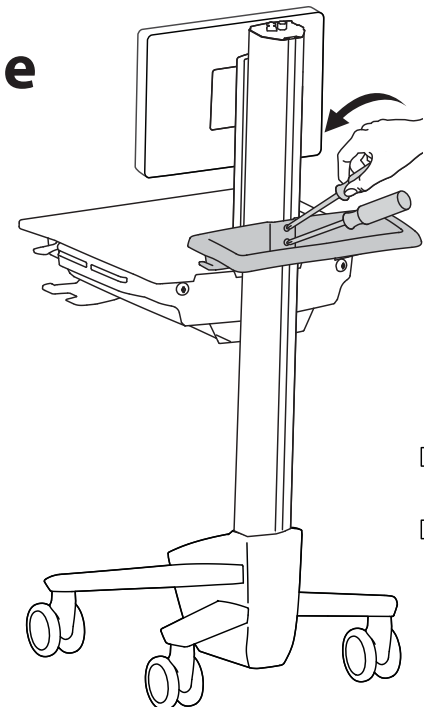
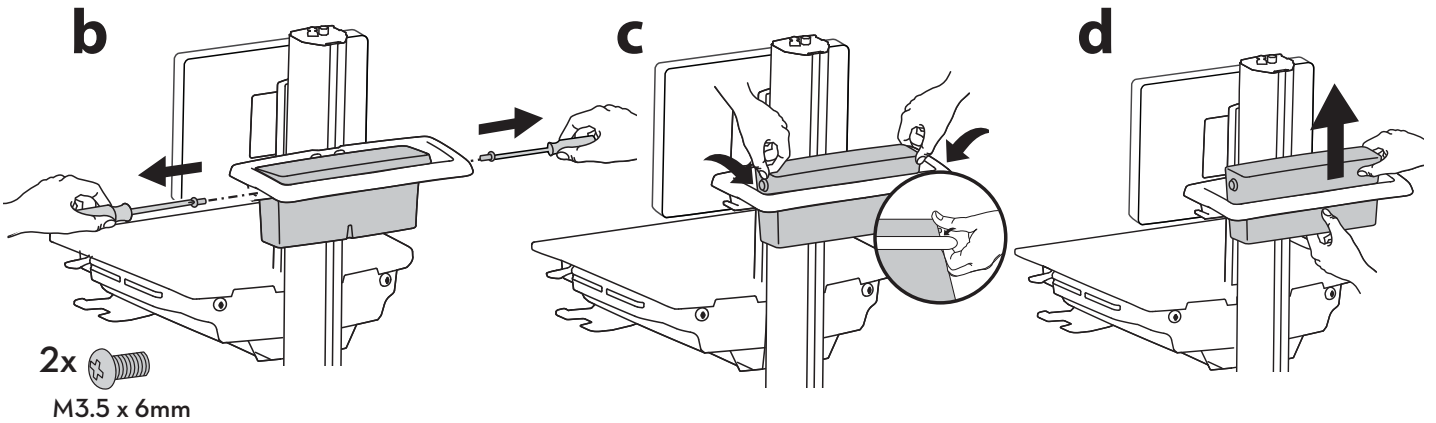
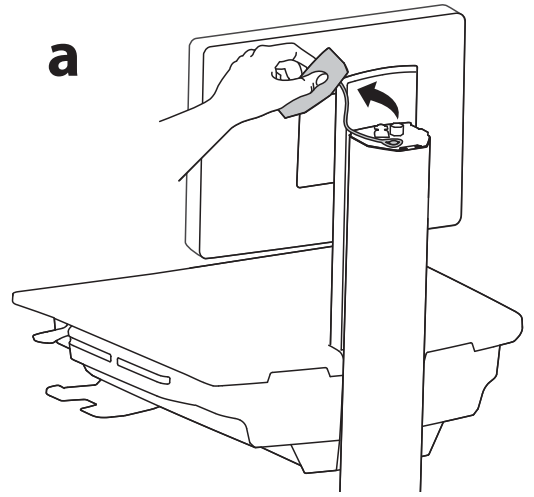
前安裝支架: 搁板高度已设定, 但可与升降发动机一起移动。



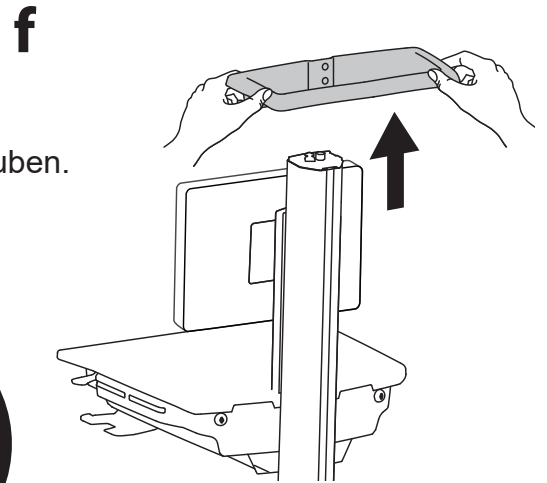
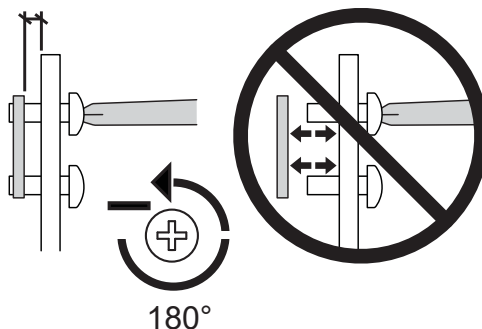


T-Slot Mounting Option
Opción de montaje de ranura en T
Option de fixation à rainure en T
T-Schlitz-Befestigungsoption
Tスロット取り付けオプション
T 型槽安装选件

- 1** Remove handle and basket.
 Retire el asa y la cesta.
 Retirez la poignée et le panier.
 Entfernen Sie Griff und Korb.
 ハンドルとバスケットを取り外します。
 移除手柄和篮筐。



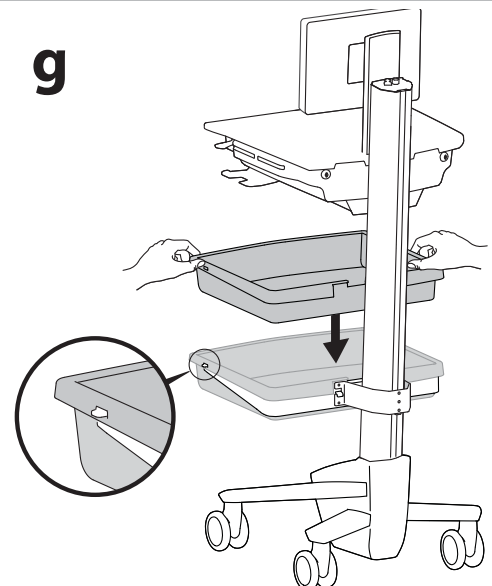
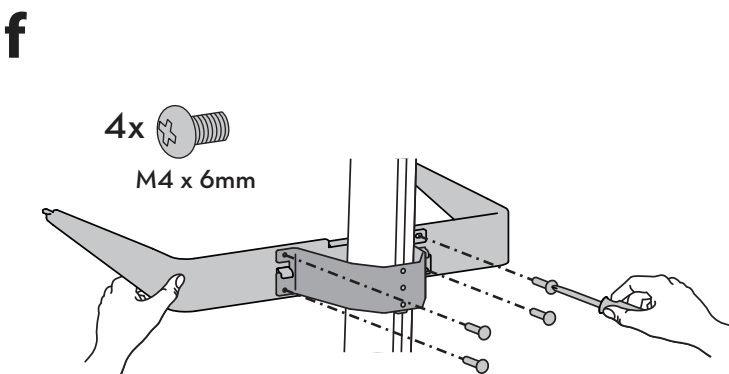
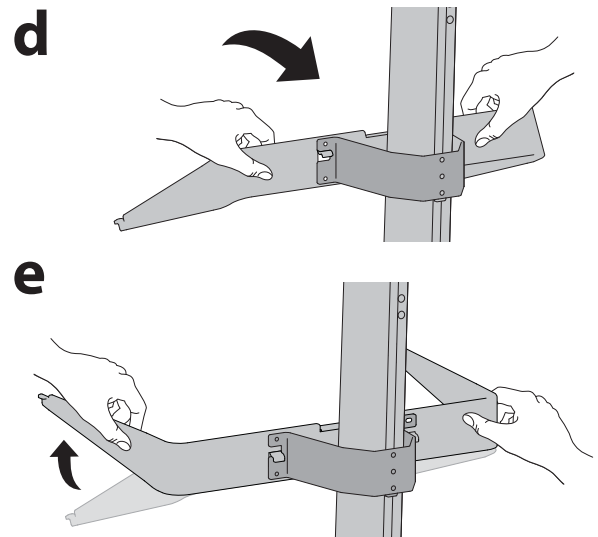
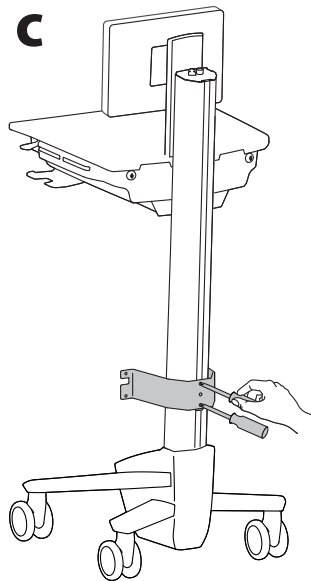
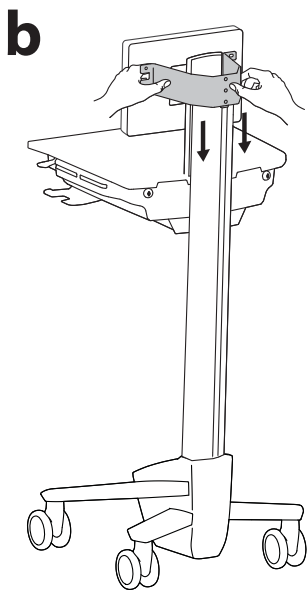
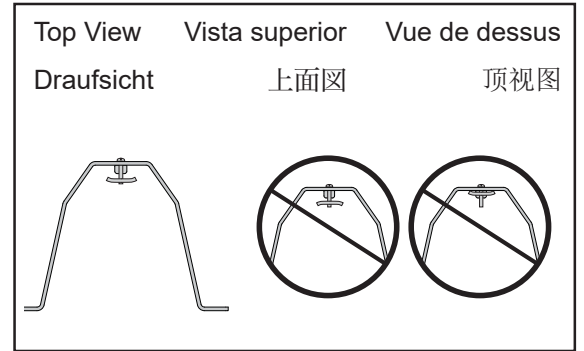
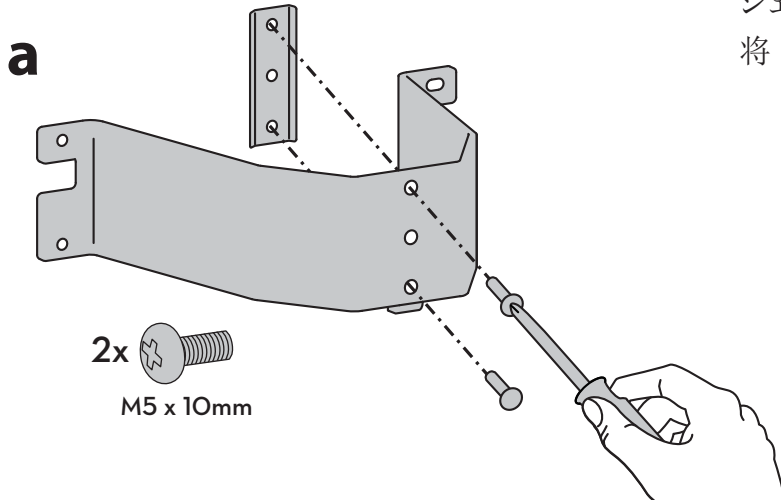
Do not remove screws
No retire los tornillos
N'enlevez pas les vis
Entfernen Sie nicht die Schrauben.
ネジは取り外さないでください。
请勿取下螺丝



T-Slot Mounting Option
Opción de montaje de ranura en T
Option de fixation à rainure en T
T-Schlitz-Befestigungsoption
Tスロット取り付けオプション
T 型槽安装选件

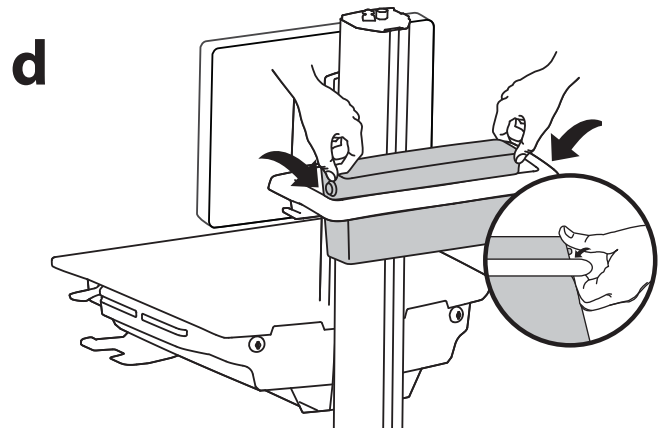
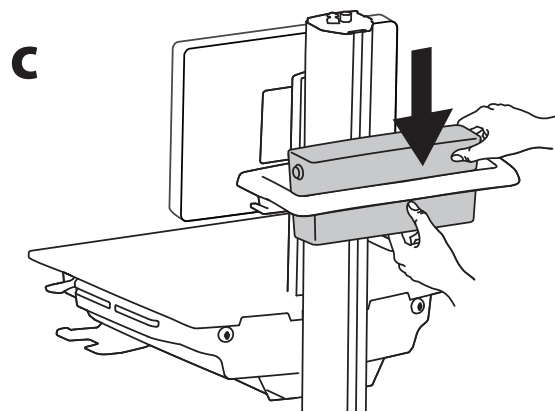
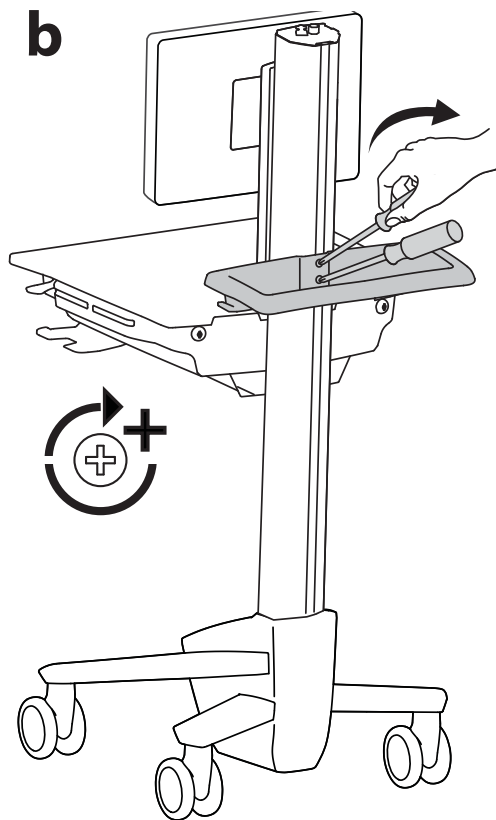
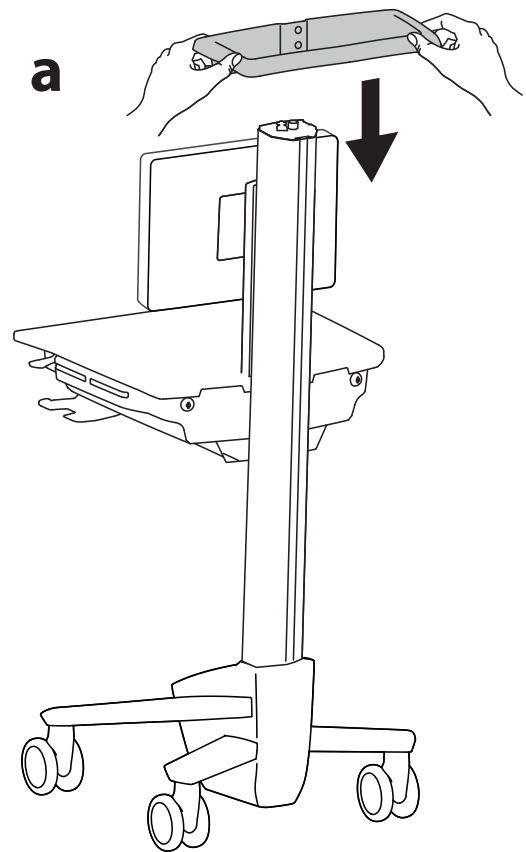
2 Loosely attach T-Bracket to shelf bracket.
 Instale sin apretar el soporte en T a la abrazadera de la estantería.
 Fixez sans le serrer le support en T au support du panier.
 Bringen Sie den T-Bügel lose an der Ablagenhalterung an.

シェルフ金具にT金具を緩く取り付けます。
 将 T 型支架轻轻地安装至支架。

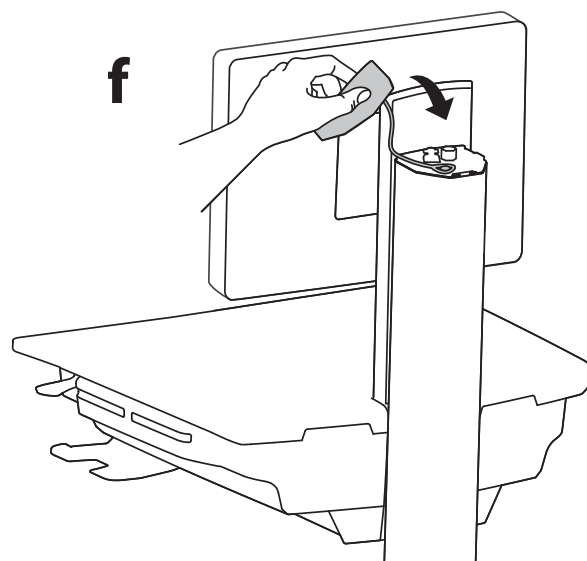
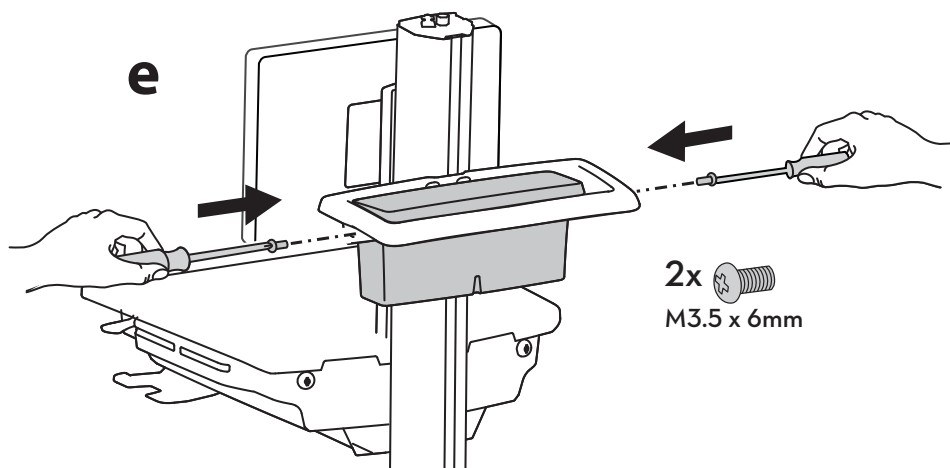


T-Slot Mounting Option
Opción de montaje de ranura en T
Option de fixation à rainure en T
T-Schlitz-Befestigungsoption
Tスロット取り付けオプション
T 型槽安装选件

- 3** Replace basket and handle.
Reemplace el asa y la cesta.
Remplacez le panier et la poignée.
Setzen Sie Korb und Griff wieder ein.
バスケットとハンドルを交換します。
更換籃筐和手柄。



T-Slot Mounting Option
Opción de montaje de ranura en T
Option de fixation à rainure en T
T-Schlitz-Befestigungsoption
Tスロット取り付けオプション
T 型槽安装选件



End of installation for T-slot mounting option.

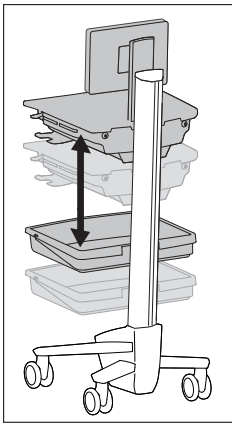
Fin de la instalación de la opción de montaje de ranura en T.

Fin de l'installation pour l'option de fixation à rainure en T.

Ende der Installation für die T-Schlitz-Befestigungsoption.

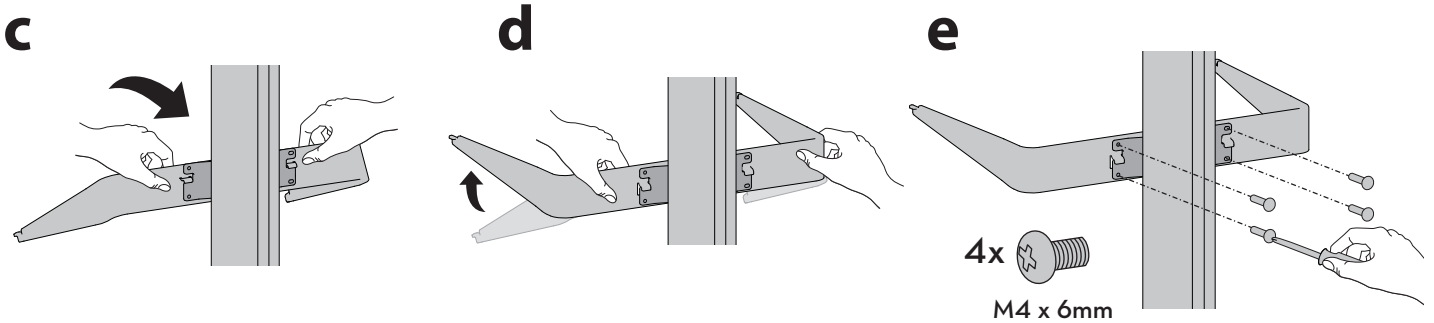
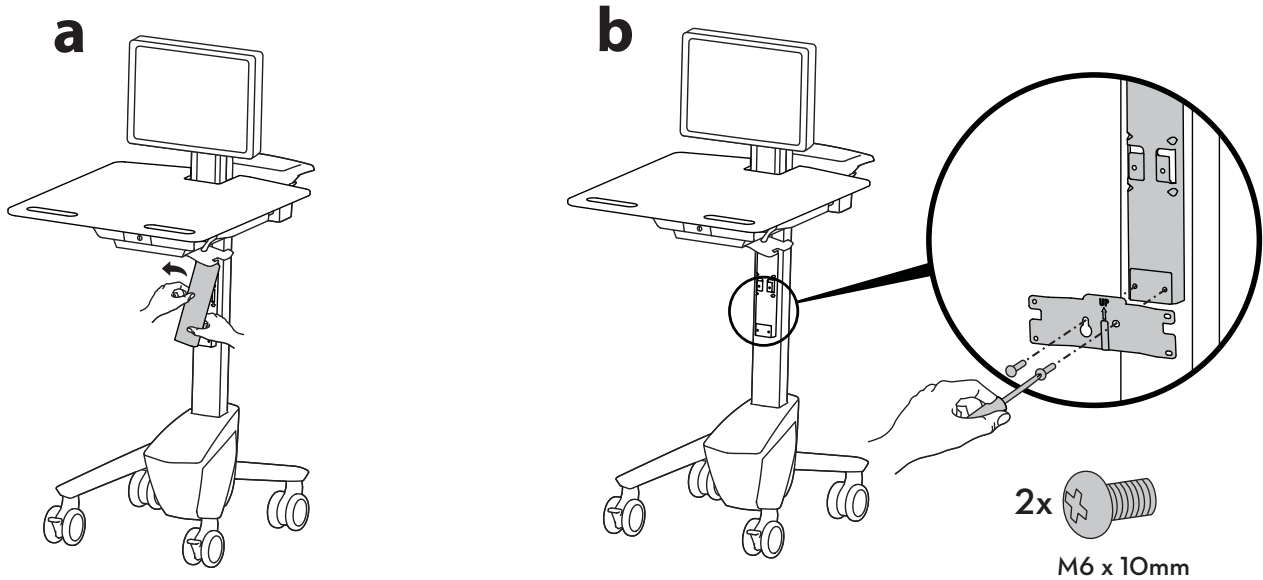
Tスロット取り付けオプションのインストール完了。

T 型槽安装选件安装结束。



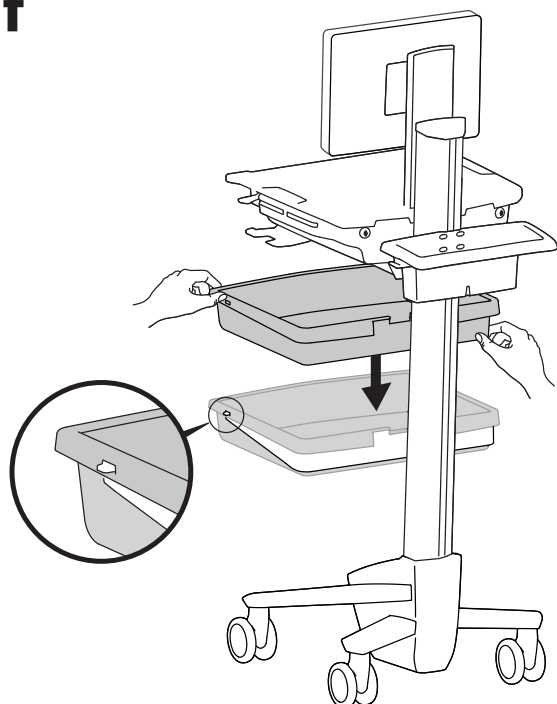
Front Bracket Mounting Option
 Opción de montaje de soporte frontal
 Option de fixation à support avant
 Vorderer Haltebügel Befestigungsoption
 フロント金具取り付けオプション
 前安装支架选件

- 1** Attach shelf to front of cart.
 Acople la estantería a la parte frontal del carro.
 Fixez l'étagère à l'avant du chariot.
 Bringen Sie die Ablage am Wagen an.
 カートの前面にシェルフを取り付けます。
 将隔板安装至推车前面。



Front Bracket Mounting Option
Opción de montaje de soporte frontal
Option de fixation à support avant
Vorderer Haltebügel Befestigungsoption
フロント金具取り付けオプション
前安装支架选件

f



g

Adjust your mounting solution to handle the added weight.

Adjustments should move smoothly and easily through the full range of motion and stay where you set it. If adjustments are difficult and do not stay in the desired position, follow the instructions to loosen or tighten the tension to create a smooth, easy adjustment motion. Depending on your product and the adjustment, it may take several turns to notice a difference.

Ajuste la solución de montaje para que soporte el peso añadido.

Los movimientos de ajuste deben poder realizarse de manera suave y firme dentro de la amplitud de movimiento permitida, y mantenerse donde usted los fije. Si los ajustes son abruptos o no permanecen en dicha posición, siga las instrucciones para aflojar o ajustar la tensión y suavizar así el movimiento. Dependiendo del producto y el ajuste, es posible que deba hacer varios intentos hasta poder observar la diferencia.

Adaptez votre solution de montage au poids ajouté.

Les réglages doivent s'effectuer facilement et sans forcer dans toutes les positions et rester en place une fois réalisés. Si les réglages sont difficiles à effectuer et ne restent pas en position, suivez les instructions pour desserrer ou resserrer la tension afin que les mouvements soient plus aisés. Selon le produit que vous utilisez et le réglage, il faut parfois effectuer plusieurs tours de vis avant de remarquer une différence.

Passen Sie die Montagelösung dem zusätzlichen Gewicht entsprechend an.

Einstellungen sollten über den gesamten Verstellbereich gleichmäßig und leicht durchzuführen sein und an der eingestellten Position verbleiben. Lassen sich die Einstellungen nur schwer durchführen oder bleibt das Gerät nicht in der gewünschten Position, folgen Sie der Anleitung und lockern oder verstärken Sie die Spannung für eine gleichmäßige und leichte Einstellung. Je nach Produkt und Einstellung muss dies mehrmals wiederholt werden, um einen Unterschied zu merken.

追加された重量を調節し、取り付け装置を調整してください。

調整は可動域内でスムーズかつ簡単に動く必要があり、選定した位置にしっかり固定されなければなりません。調整の動きがごちなく、選定位置で固定されない場合は、調整がスムーズにできるよう、説明書に従って張力を増減します。お使いの製品や調整によっては、違いがはっきりするまで何回か回さなければならないこともあります。

调节安装产品，以承受所增加的重量。

根据您所用产品及调节方式，可能需要旋转几圈后才能注意到差别。

End of installation for front bracket mounting option.

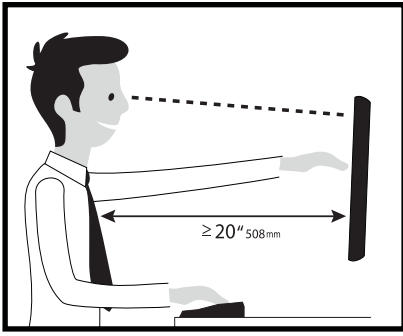
Fin de la instalación de la opción de montaje de soporte frontal.

Fin de l'installation pour l'option de fixation à support avant.

Ende der Installation für die Befestigungsoption mit dem vorderen Haltebügel.

フロント金具取り付けオプションのインストール完了。

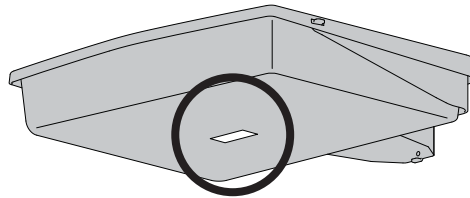
前安装支架选件安装结束。



Learn more about ergonomic computer use at: www.ergotron.com/ergonomics

- EN** For the latest User Installation Guide please visit: www.ergotron.com
For Warranty visit: www.ergotron.com/warranty
For Service visit: www.ergotron.com
For local customer care phone numbers visit: <http://contact.ergotron.com>
- ES** Para acceder a la última versión de la Guía de instalación para el usuario, ingrese a www.ergotron.com
Para Garantía, visite: www.ergotron.com/warranty
Para servicio, visite: www.ergotron.com
Para conocer los números telefónicos locales de atención al cliente, visite: <http://contact.ergotron.com>
- FR** Pour la dernière version du Guide d'installation de l'utilisateur, visitez : www.ergotron.com.
Pour la garantie, visitez: www.ergotron.com/warranty
Pour le service client, visitez: www.ergotron.com
Pour les numéros de téléphone du service client local, visitez : <http://contact.ergotron.com>
- DE** Die aktuellste Anleitung für die Montage durch den Benutzer finden Sie hier: www.ergotron.com
Für Garantie Besuch: www.ergotron.com/warranty
Für Servicebesuch: www.ergotron.com
Örtliche Telefonnummern für den Kundendienst finden Sie hier: <http://contact.ergotron.com>
- JA** 最新のユーザー インストール ガイドは、www.ergotron.com でご確認くださいませ。
保証書をご覧ください: www.ergotron.com/warranty
サービスをご覧ください: www.ergotron.com
最寄りのカスタマーケアの電話番号については、こちらをご覧ください: <http://contact.ergotron.com>
- ZH** 若需最新的用户安装指南，请访问：www.ergotron.com
为保证参观：www.ergotron.com/warranty
对于上门服务：www.ergotron.com
若需当地客户服务电话号码，请访问：<http://contact.ergotron.com>

- EN** NOTE: When contacting customer service, reference the serial number.
- ES** NOTA: Cuando se ponga en contacto con el servicio de atención al cliente, haga referencia al número de serie.
- FR** REMARQUE : Lorsque vous contactez le service à la clientèle, veuillez donner le numéro de série.
- DE** HINWEIS: Halten Sie bei der Kontaktaufnahme mit dem Kundendienst die Seriennummer griffbereit.
- JA** 注: カスタマー サービスにご連絡の際は、シリアル番号をお知らせください。
- ZH** 注: 联系客服时，请提供序列号。



ergotron®

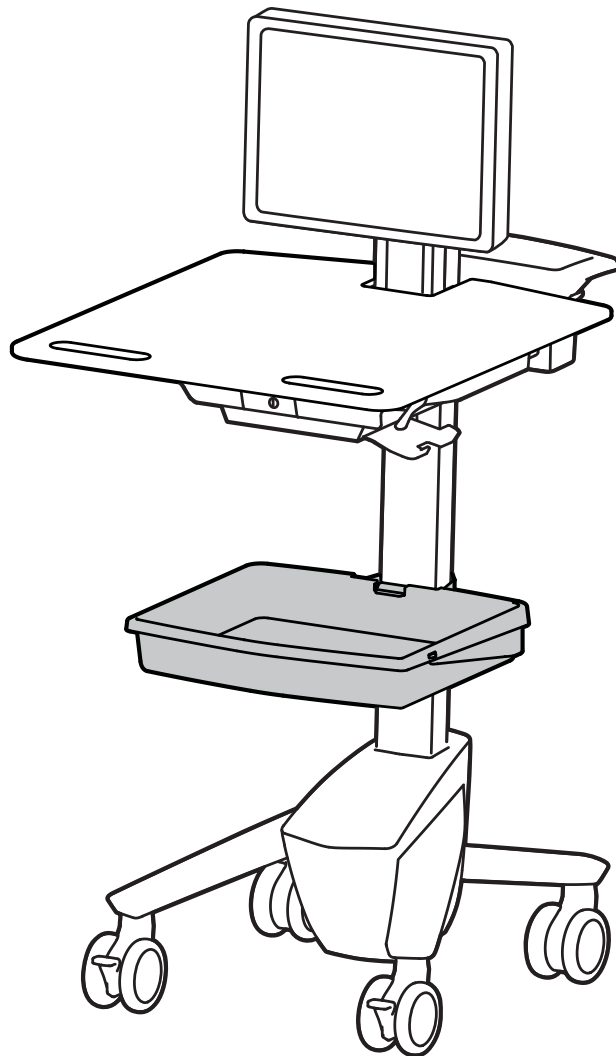
www.ergotron.com | USA: 1-800-888-8458 | Europe: +31 (0)33-45 45 600 | China: 400-120-3051 | Japan: japansupport@ergotron.com

© 2017 Ergotron, Inc. All rights reserved.

While Ergotron, Inc. makes every effort to provide accurate and complete information on the installation and use of its products, it will not be held liable for any editorial errors or omissions (including those made in the process of translation from English to another language), or for incidental, special or consequential damages of any nature resulting from furnishing this instruction and performance of equipment in connection with this instruction. Ergotron, Inc. reserves the right to make changes in the product design and/or product documentation without notification to its users. For the most current product information, or to know if this document is available in languages other than those herein, please contact Ergotron. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written consent of Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA Patents Pending and Patented U.S. & Foreign. Ergotron is a registered trademark of Ergotron, Inc.

ergotron®

SV Tray Accessory



EN User Guide

ES Guía del usuario

FR Manuel de l'utilisateur

DE Gebrauchsgids

JA ユーザーガイド

ZH 用户指南

NL Benutzerhandbuch

IT Guida per l'utente

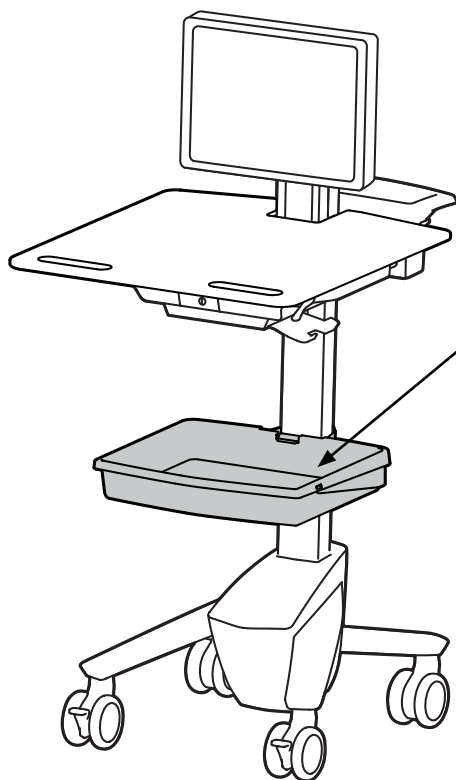
SV Användarhandbok



www.ergotron.com: English, Español, Français, Deutsch, Nederlands, Italiano, Svenska, 日本語, 汉语

www.ergotron.com | USA: 1-800-888-8458 | Europe: +31 (0)33-45 45 600 | China: 400-120-3051 | Japan: japansupport@ergotron.com

Kenmerken en specificaties
 Caratteristiche e dati tecnici
 Funktioner och specifikationer



≤ 13 lbs. (5.9 kg)

VOORZICHTIG: OVERSCHRIJD DE MAXIMUM OPGEGEVEN GEWICHTSCAPACITEIT NIET. DIT KAN LEIDEN TOT ERNSTIGE VERWONDINGEN OF BESCHADIGING VAN BEZIT.

ATTENZIONE: NON SUPERARE LA CAPACITÀ DI CARICO MASSIMA INDICATA. POTREBBERO VERIFICARSI INFORTUNI O DANNI AGLI OGGETTI!

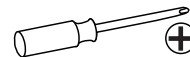
VARNING: ÖVERSKRID INTE MAXVIKTKAPACITETEN. DU KAN ORSAKA ALLVARLIG PERSON ELLER EGENDOMSSKADA

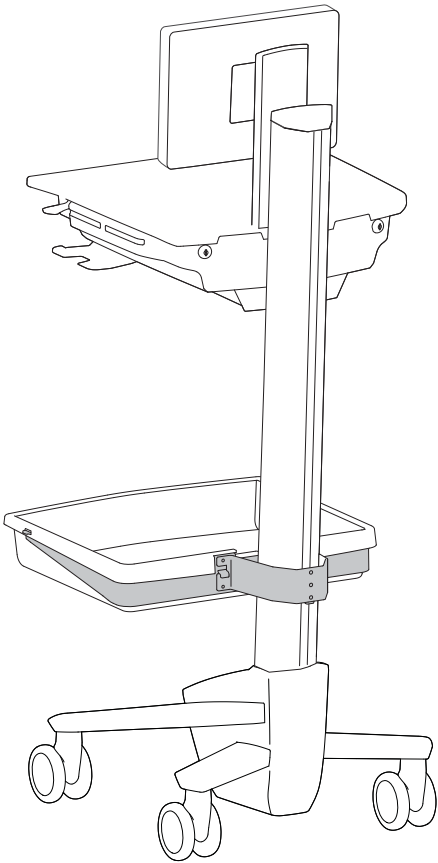
Onderdelen Componenti Komponenter



	A	B	C
1	1x 		4x M4 x 6mm
2	1x 	1x 	2x M6 x 10mm
3	1x 	1x 	2x M5 x 10mm

Benodigde gereedschappen
 Utensili necessari
 Verktÿg som behövs

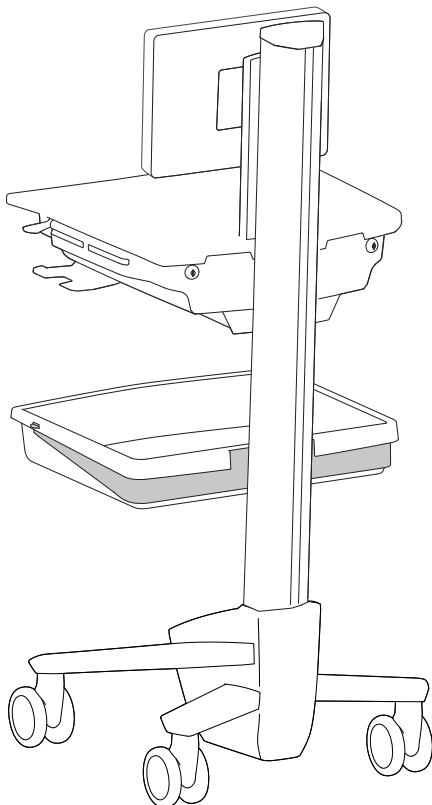
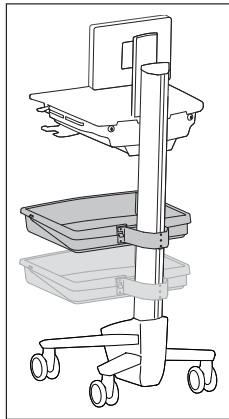




Staffa di montaggio T-Slot: è possibile posizionare il ripiano a qualsiasi altezza, ma non eseguire lo spostamento con il motore di sollevamento.

Monteringsfäste med T-spår: Hyllan kan ställas in på vilken höjd som helst men flyttas inte med lyftmotorn.

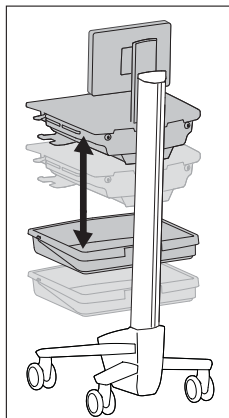
Montagebeugel met T-gleuf: De plank kan op elke hoogte worden geplaatst, maar beweegt niet mee met de hefmotor.

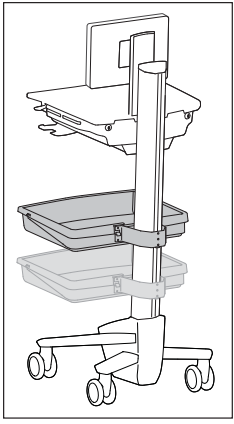


Staffa di montaggio anteriore: l'altezza del ripiano è impostata, ma si sposterà con il motore di sollevamento.

Frontmonteringsfäste: Hyllans höjd är inställd, men hyllan flyttas med lyftmotorn.

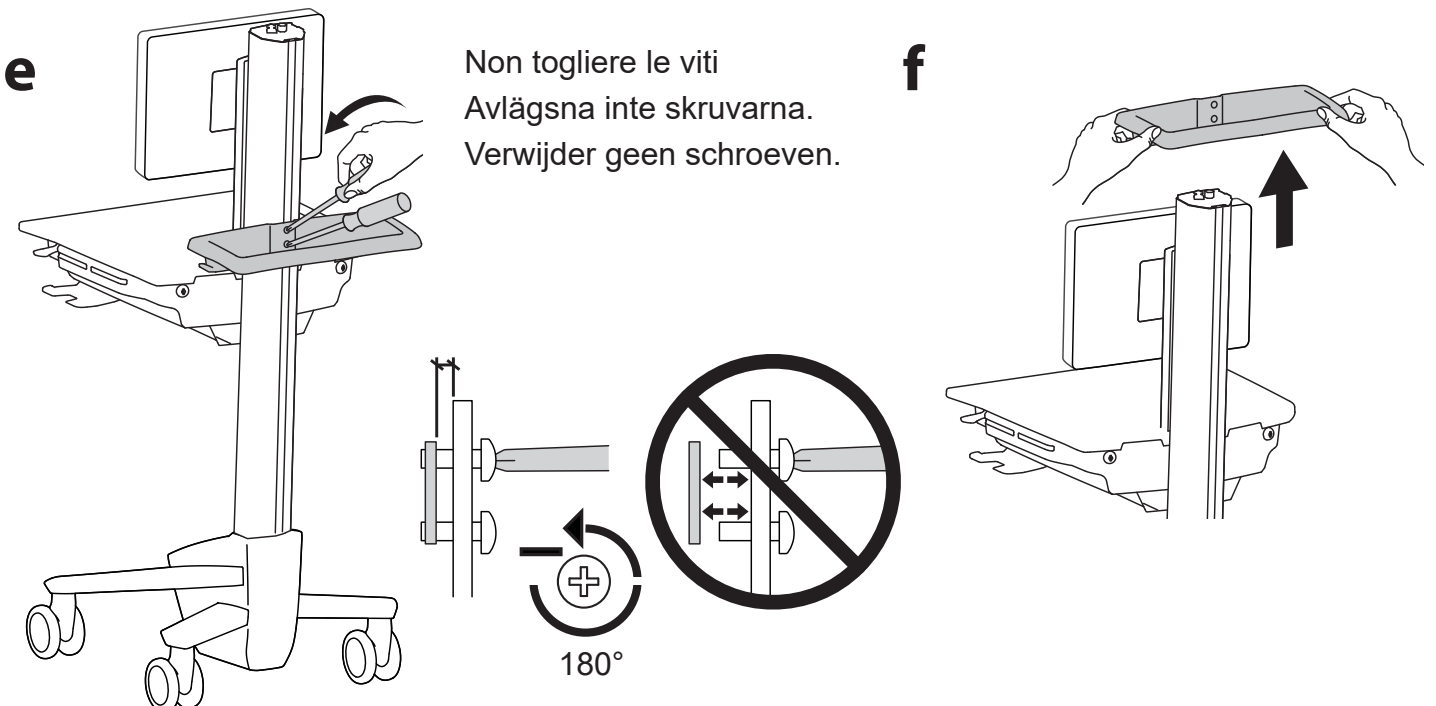
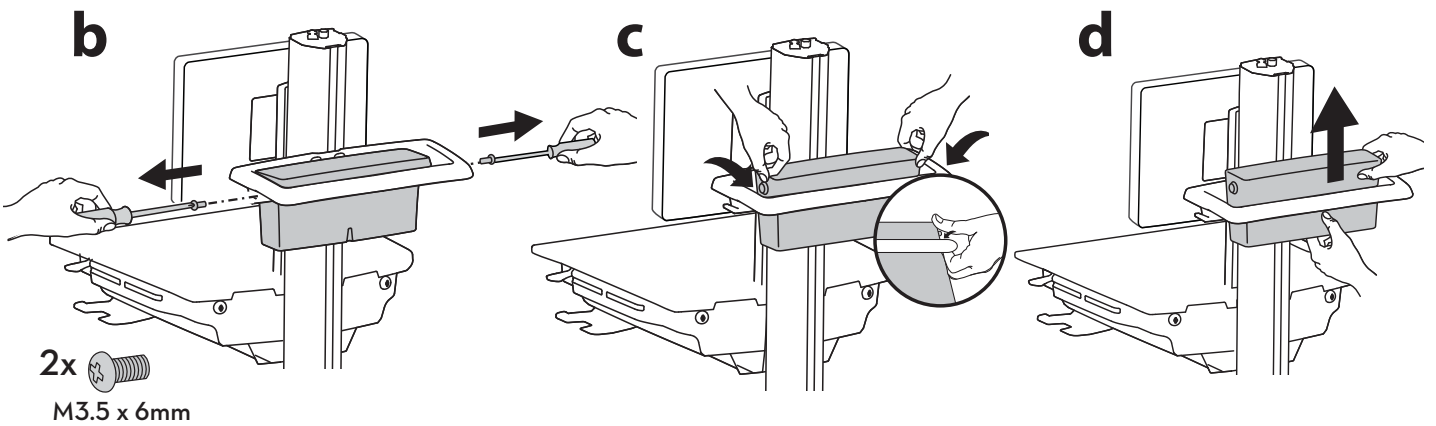
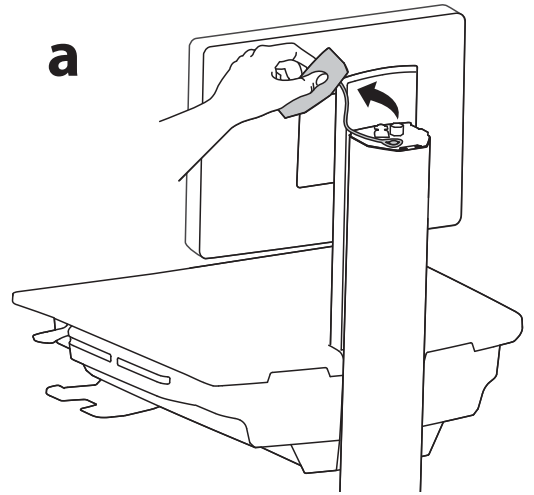
Voorste montagebeugel: De hoogte van de plank is ingesteld, maar zal mee verschuiven met de hefmotor.





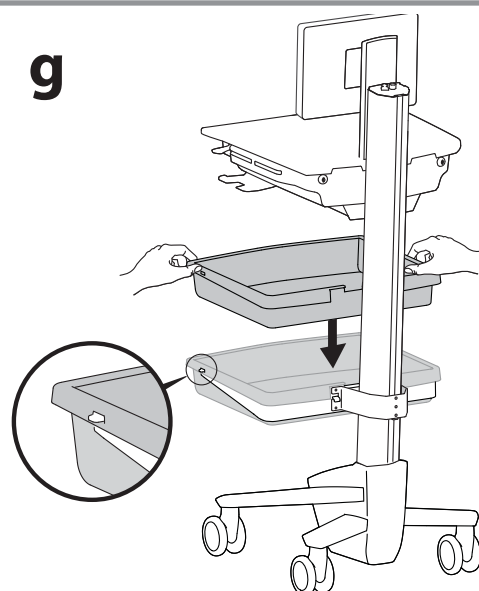
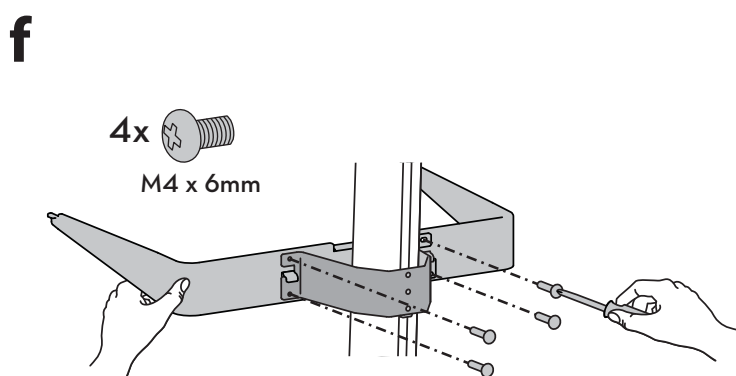
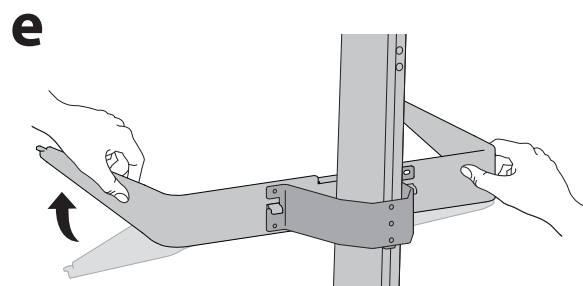
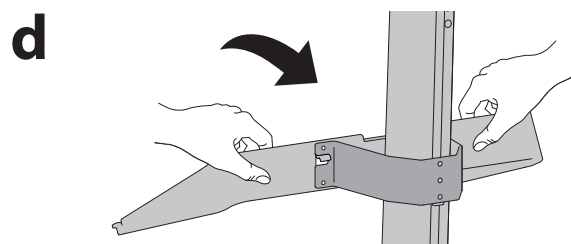
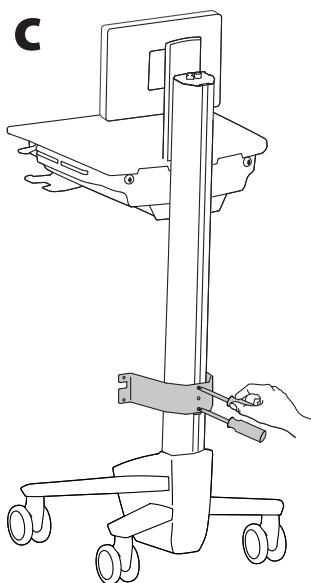
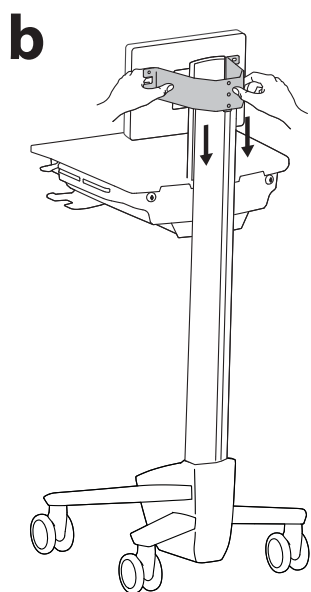
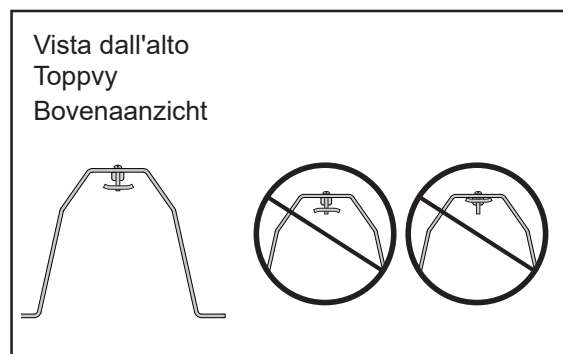
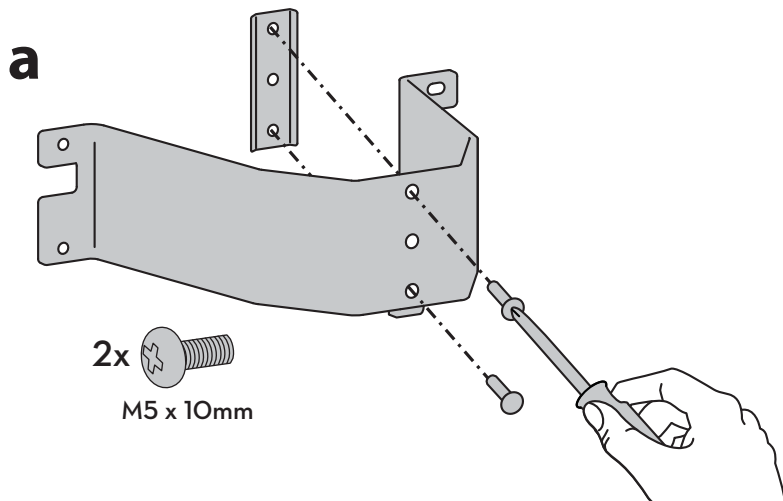
Opzioni di montaggio T-Slot Monteringsalternativ med T-spår Montageoptie met T-gleuf

- 1** Togliere maniglia e cestello.
Avlägsna handtag och korg.
Verwijder de hendel en de mand.



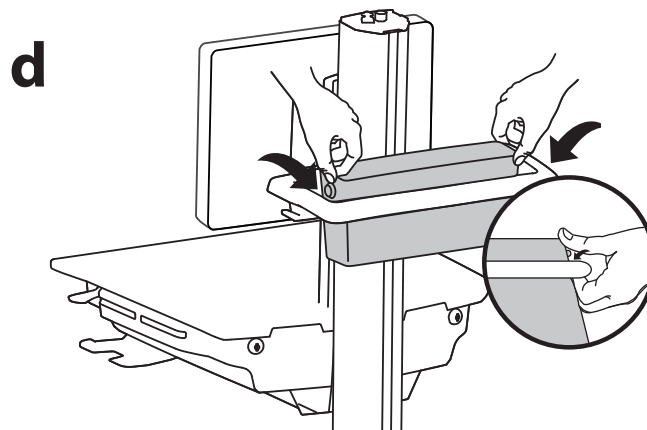
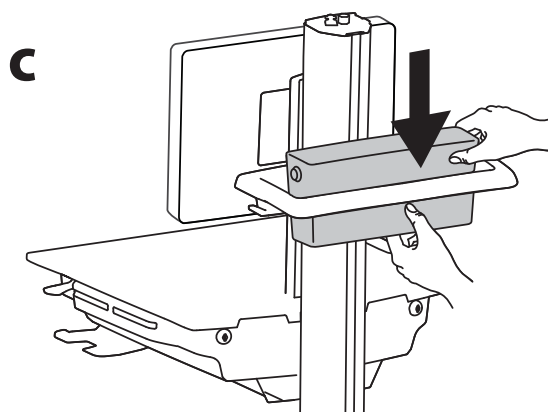
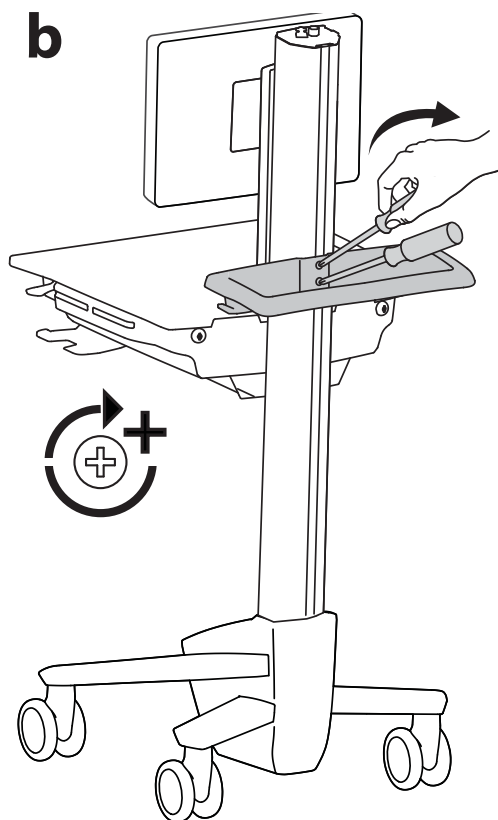
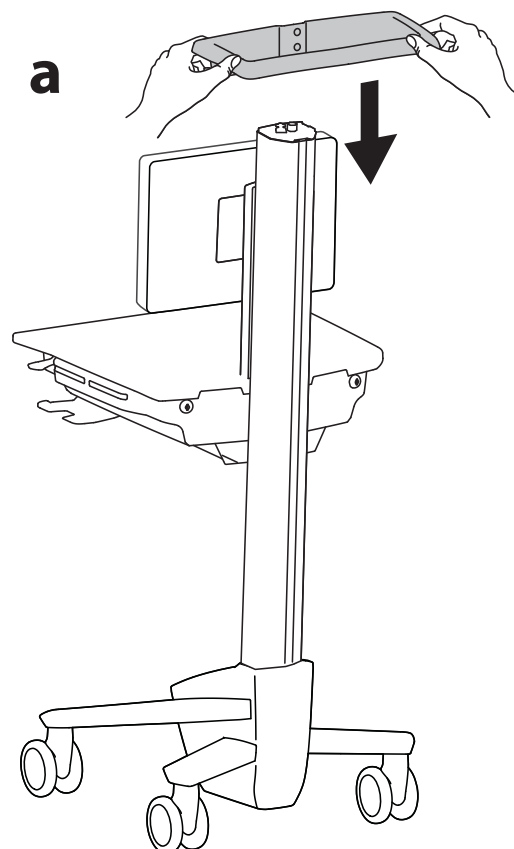
Opzioni di montaggio T-Slot
Monteringsalternativ med T-spår
Montageoptie met T-gleuf

2 Applicare senza stringere la staffa a T alla staffa del ripiano.
Fäst T-fästet löst på hyllfästet.
Bevestig de T-beugel losjes aan de planksteun.

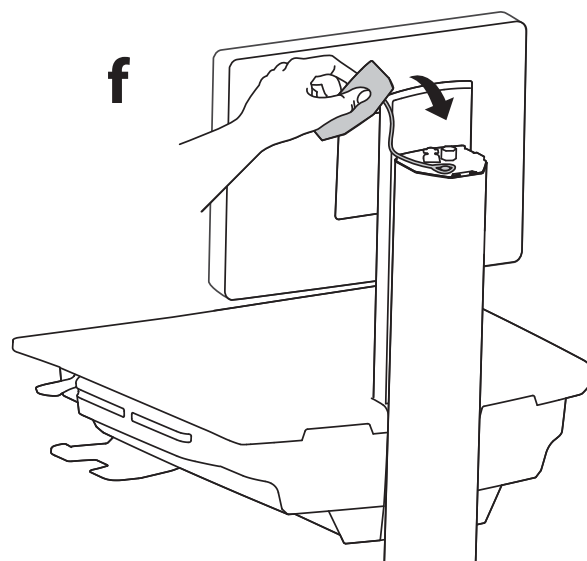
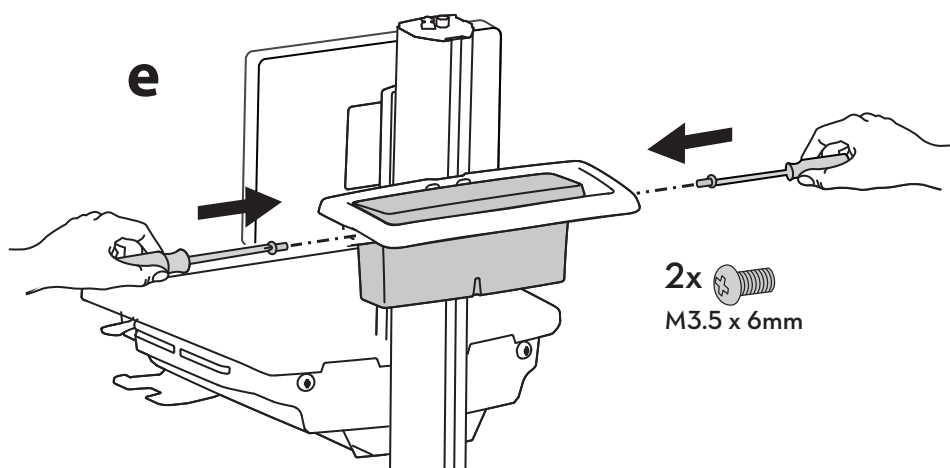


Opzioni di montaggio T-Slot
Monteringsalternativ med T-spår
Montageoptie met T-gleuf

- 3** Riposizionare cestello e maniglia.
Sätt tillbaka korg och handtag.
Plaats de mand en de hendel terug.



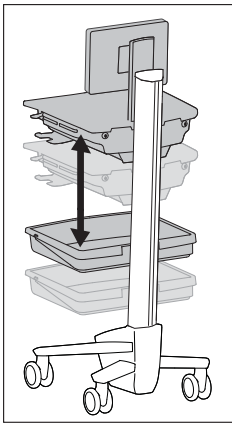
Opzioni di montaggio T-Slot
Monteringsalternativ med T-spår
Montageoptie met T-gleuf



Fine dell'installazione relativa all'opzione di montaggio di T-Slot.

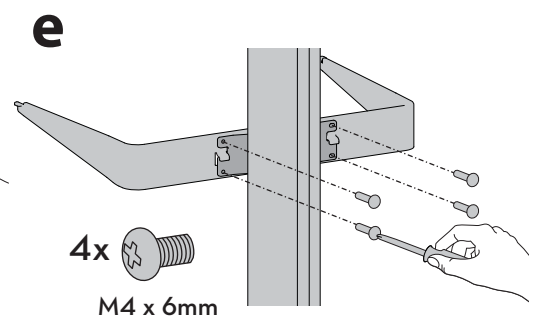
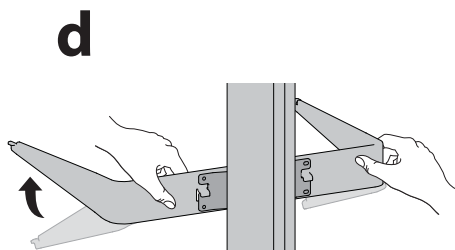
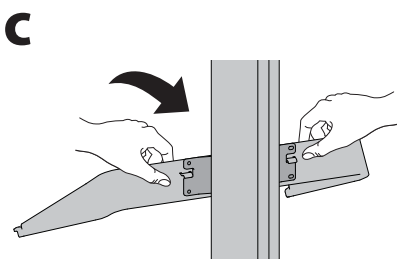
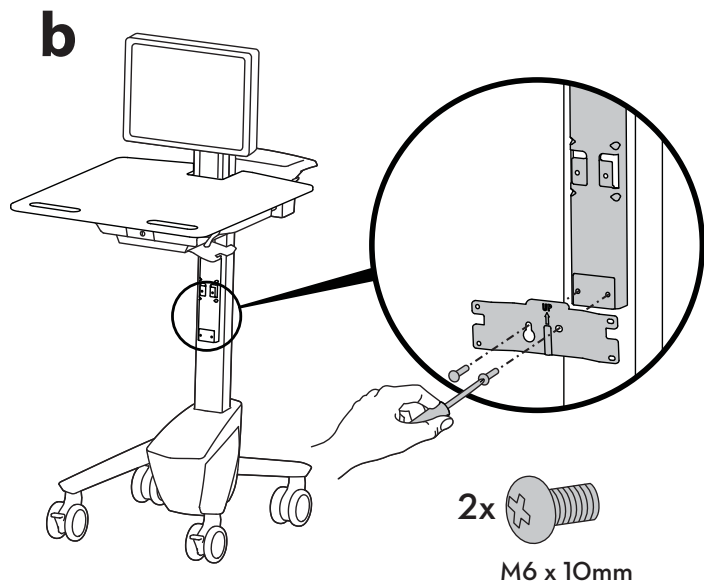
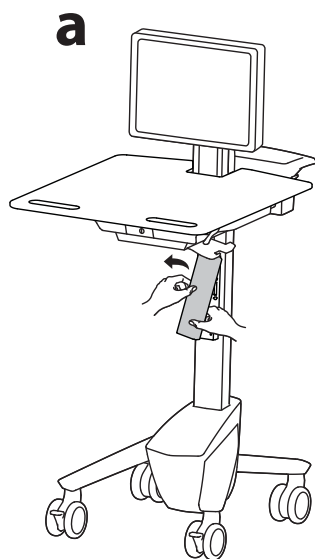
Slutförande av installation för monteringsalternativ med T-spår.

Einde installatie voor de montageoptie met T-gleuf.



Opzione di montaggio della staffa anteriore Monteringsalternativ med frontfäste Montageoptie met voorste bevestigingsbeugel

- 1** Applicare il ripiano alla parte anteriore del carrello.
Fäst hyllan på vagnens front.
Bevestig de plank aan de voorkant van de wagen.

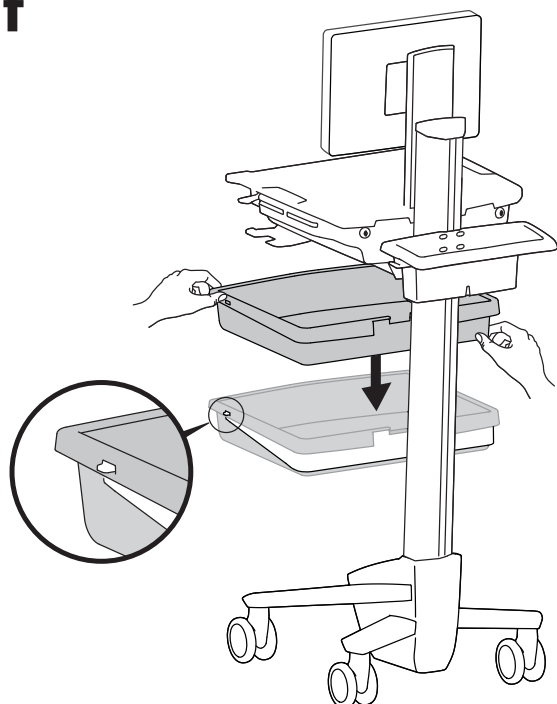


Opzione di montaggio della staffa anteriore

Monteringsalternativ med frontfäste

Montageoptie met voorste bevestigingsbeugel

f



g

Pas uw montageoplossing aan aan het toegevoegde gewicht.

Verplaatsingen moeten soepel en eenvoudig over het volle bewegingsbereik mogelijk zijn, en de ingestelde positie moet gehandhaafd blijven. Als aanpassingen moeilijk zijn en de gewenste positie blijft niet gehandhaafd, dan volgt u de instructies om de spanning te verminderen of vergroten om een soepele, eenvoudige aanpassing mogelijk te maken. Al naargelang uw product en de gewenste aanpassing, kunnen een paar slagen nodig zijn om verschil te merken.

Regolazione la soluzione di montaggio in modo da sostenere l'ulteriore peso.

I componenti a posizione regolabile devono essere spostabili in modo regolare e agevolmente per la loro intera corsa e rimanere fermi quando li si rilasciano. Se risulta difficile regolare la posizione di un componente o questo non rimane nella posizione desiderata, seguire le istruzioni per ridurre o aumentare la tensione di bloccaggio affinché il movimento risulti agevole e facilmente regolabile. A seconda del prodotto e del tipo di regolazione, possono essere necessarie più corse prima di notare una differenza.

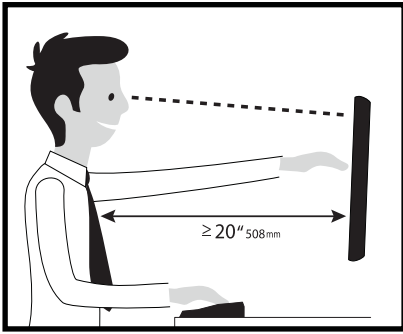
Anpassa din monteringslösning för att hantera den extra vikten.

Justeringar ska röra sig smidigt och lätt genom hela uppsättningen rörelser, och stanna där du ställer in dem. Om justeringarna är besvärliga och inte stannar i önskad position, följ instruktionerna om att lossa på eller skruva åt skruvar för att skapa en smidig och lätt justeringsrörelse. Beroende på din produkt, och på justeringen, kan det ta flera varv innan man märker någon skillnad.

Fine dell'installazione relativa all'opzione di montaggio della staffa anteriore.

Slutförande av installation för monteringsalternativ med frontfäste.

Einde installatie van de bevestigingsoptie met voorste beugel.



NL De nieuwste Gids voor installatie door de gebruiker kunt u vinden op: www.ergotron.com
Ga voor garantie naar: www.ergotron.com/warranty
Ga voor service naar: www.ergotron.com
Plaatselijke telefoonnummers voor de klantendienst kunt u vinden op: <http://contact.ergotron.com>

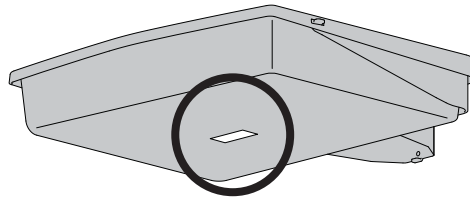
IT Per la versione più recente della Guida all'installazione per l'utente, visitare il sito web: www.ergotron.com
Per la garanzia visitare: www.ergotron.com/warranty
Per assistenza visitare: www.ergotron.com
Per conoscere i numeri di telefono dell'assistenza clienti locale, visitare: <http://contact.ergotron.com>

SV För den senaste Installationshandboken se: www.ergotron.com
För garanti, gå till: www.ergotron.com/warranty
För service, gå till: www.ergotron.com
För lokala kundtjänstnummer, gå till: <http://contact.ergotron.com>

NL LET OP: Als u contact opneemt met de klantenservice, geef dan het serienummer door.

IT NOTA: In occasione di contatti con l'assistenza clienti, indicare il numero di serie.

SV OBS! När du kontaktar kundtjänst, hänvisa till serienumret.



ergotron®

www.ergotron.com | USA: 1-800-888-8458 | Europe: +31 (0)33-45 45 600 | China: 400-120-3051 | Japan: japansupport@ergotron.com

© 2017 Ergotron, Inc. All rights reserved.